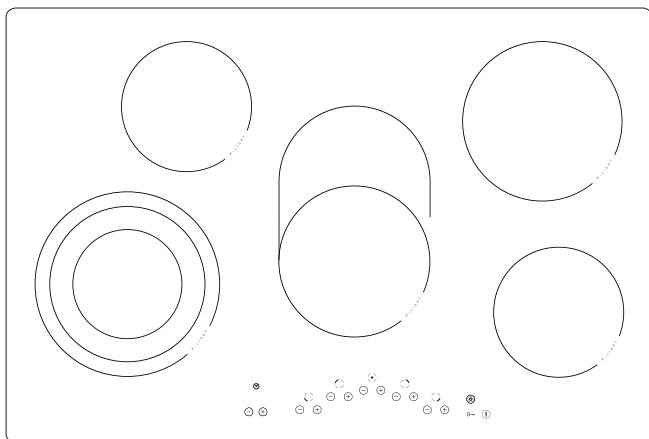




PG5VQ205FTN / (KMC 745 100 E)

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE	2
(SK) NÁVOD NA OBSLUHU	24

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK,

Varná doska je spojením výnimočnej jednoduchosti v používaní a skvelej účinnosti. Po prečítaní návodu nebude obsluha varnej dosky problémom.

Bezpečnosť a funkčnosť varnej dosky, ktorá opustila továreň, boli pred zabalením dôkladne preverené na kontrolných stanoviskách.

Vážený zákazník, prosíme Vás, aby ste si pred uvedením zariadenia do prevádzky pozorne prečítali tento návod.

Dodržiavanie v ňom uvedených pokynov Vás ochráni pred nesprávnym používaním.

Návod na obsluhu si uschovajte a skladujte tak, aby bol vždy po ruke.

Dôkladne dodržiavajte návod na obsluhu z dôvodu vyhnutia sa nehodám.

Pozor!

Spotrebič obsluhujte len po prečítaní / pochopení tohto návodu.

Prístroj bol skonštruovaný len na účely varenia.

Akékoľvek iné využitie (napr. na vykurovanie miestností) nezodpovedá jeho charakteristike a môže byť nebezpečné.

Výrobca si vyhradzuje právo zaviesť zmeny, ktoré nemajú vplyv na prevádzku prístroja.

Vyhlásenie výrobcu

Výrobca týmto prehlasuje, že tento výrobok spĺňa základné požiadavky nižšie uvedených európskych smerníc:

- smernice nízkeho napätia **2014/35/ES**,
- smernice elektromagnetickej kompatibility **2014/30/ES**,
- smernice eko projektovanie **2009/125/ES**,

a preto bol tento výrobok označený **CE** a bolo mu udelené **prehlásenie o shode** Sprístupnené orgánom kontrolujúcim trh.

OBSAH

Základné informácie.....2
Pokyny týkajúce sa bezpečnosti.....4
Ako šetriť energiu.....7
Opis výrobku.....8
Inštalácia.....9
Obsluha.....14
Čistenie a konzervácie.....20
Odstraňovanie porúch.....22
Technické údaje..... 23

Pozor. Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku 8 let a staršími. Osoby s omezenými fyzickými a nebo mentálními schopnostmi, tak rovněž osoby bez znalosti zařízení mohou spotřebič rovněž používat, pokud jsou pod dohledem a nebo byli informováni o bezpečném způsobu obsluhy a znají možná rizika spojená s používáním zařízení. Děti si nemohou se zařízením hrát. Čištění a údržba zařízení může být prováděna dětmi jen v případě, že jsou starší 8 let a je nad nimi dohled zodpovědné osoby.

Pozor. Příprava pokrmov na varnej doske s použitím tuku bez dozoru môže byť nebezpečné a môže spôsobiť požiar.

NIKDY nehaste oheň vodou. Vypnite spotřebič a prikryte plameň napr. pokrývkou alebo nehorľavou dekou.

Pozor. Nebezpečenstvo požiaru: nehromadíte veci potrebné k vareniu na ploche.

Pozor. Ak je povrch varnej dosky prasknutý, vypnite prúd aby nedopustil úrazu elektrickým prúdom.

Spotrebiče neovládajte vonkajšími hodinami alebo nezávislým systémom diaľkového ovládanie.

K čistení varnej dosky nie je dovolené používať zariadení na čistenie parou

- Pred prvým použitím keramickej varnej dosky si pozorne prečítajte návod na používanie. Vďaka tomu si zaistíte bezpečnú prevádzku varnej dosky a zabránite jej poškodeniu.
- Ak je keramická doska používaná v bezprostrednej blízkosti radia, televízoru alebo iného emitujúceho spotrebiča, skontrolujte, či je zabezpečená správna činnosť ovládacieho panelu keramickej varnej dosky.
- Varnú dosku by mal inštalovať oprávnený inštalatér – elektrotechnik.
- Dosku neinštalujte v blízkosti chladiacich zariadení.
- Nábytok, do ktorého inštalujete varnú dosku, musí byť odolný voči teplotám cca 100°C. Vzhľadom sa to na preglejky, okraje, povrchy, ktoré sú vyrobené z plastickej hmoty, lepidlá a laky.
- Varnú dosku používajte až po jej vstavaní do nábytku. Vďaka tomu budete chrániť pred nebezpečným dotykom častí ktoré zostávajú pod napätím.
- Opravu elektrických zariadení môžu vykonávať len odborníci. Neodborné opravy môžu byť pre užívateľa nebezpečné.
- Prístroj je odpojený od hlavného prívodu elektrickej energie len vtedy, ak je vypnutá poistka alebo ak zástrčka je vytiahnutá zo zásuvky.
- Zástrčka prípojného vodiča musí byť prístupná po inštalácii sporáku.
- Dávajte pozor na deti, aby sa nehrali so zariadením.
- Varné zóny sa po zapnutí rýchle zahrievajú. Preto je tiež náleží zapínať až po vstavení nádoby na varenie. Týmto spôsobom sa vyhýbame zbytočnej spotrebe elektrickej energie.
- Ukazovateľ zvyškového tepla vstavaný v elektronický systém informuje o tom, či je doska ešte zapnutá a či je ešte horúca.
- V prípade zániku napätia v sieti sú vymazané všetky nastavenia a ukázania. Po opätovnom ukázaní sa napätia v sieti je odporúčaná opatrnosť, pretože dosky nahriate pred zánikom napätia, už nie sú kontrolované ukazovateľom.
- Ak sa v blízkosti varnej zóny nachádza napájacia zásuvka, uistite sa, že napájací kábel sa nedotýka horúcich miest.
- Počas varenia na tuku alebo oleji nenechávajte dosku bez dozoru, pretože tieto látky predstavujú nebezpečenstvo požiaru.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Nepoužívajte plastové nádoby, alebo nádoby z hliníkovej fólie (alobalu). Pri vysokých teplotách sa tavia a môžu poškodiť keramickú tabuľu.
- Cukor, kyselina citrónová, soľ, atď. v tepelnom buď pevnom stave, ani plasty sa nesmú dostať do styku s horúcimi varnými zónami.
- Ak sa však na varnú dosku dostane neopatrnosťou cukor alebo plast, v žiadnom prípade nevypínajte varnú dosku, ale zoškrabte ostrou škrabkou. Chráňte si ruky pred popálením a poranie jem.
- Pri používaní keramickej varnej dosky používajte len hrnce a kastroly s plochým dnom, bez hrán a škrabancov, pretože v opačnom prípade môže vzniknúť trvalé poškrabanie dosky.
- Ak je spotrebič vybavený halogénovými varnými zónami, pozerania sa na ne môže byť škodlivé.
- Hrejivý povrch keramickej varnej dosky je odolný voči tepelnému šoku. Nie je citlivá ani na chlad, ani na teplo.
- Nepustíte na keramickú dosku žiadne predmety. Bodové úder napr. úpadok fľaštičky s korením môže spôsobiť prasknutie a úlomky v keramickej varnej doske.
- Poškodenými miestami môže kypiace jedlo preniknúť do častí keramickej varnej dosky ktoré sú pod napätím.
- Ak povrch varnej dosky je prasknutý, vypnite prístroj, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom
- Dodržujte pokyny pre údržbu a čistenie keramickej dosky. Ak nebudete postupovať v súlade s týmito pokynmi, stratíte nárok nároky plynúce zo záruky.
- Používanie zariadení prevarení a pečenie spôsobuje vylučovanie tepla a vlhkosti v miestnosti, vo ktorej je umiestené. Je nutné sa presvedčiť, či je kuchynská miestnosť dobre vetraná, je nutné udržiavať prirodzené ventilačné otvory otvorené alebo inštalovať mechanické ventilačné prostriedky (kuchynský odťahovač).
- Dlhodobou intenzívne používaný spotrebič môže potrebovať dodatkové vetranie, napríklad otvorenie okna alebo účinnejšiu ventiláciu, napr. zvýšením výkonu mechanickej ventilácie, pokiaľ je používaná.

ÚSPORA ENERGIE



Každý, kto náležite využíva energiu, nielen šetrí peniaze, ale koná tiež vedome v súlade s potrebami životného prostredia. Preto pomôžme aj my, šetríme elektrickou energiou! A môžeme to urobiť takto:

- **Používaním vhodného riadu.**

Hrnec s plochým a hrubým dnom pomáhajú ušetriť až 1/3 elektrickej energie. Pamätajte tiež na pokrievky, v opačnom prípade sa spotreba elektrickej energie zvyšuje až štvornásobne!

- **Výber nádob pre varenie na povrch varnej zóny.**

Nádoba na varení nemôže byť nikdy menšia od plotienky.

- **Udržujte varné zóny a dná hrncov čisté.**

Nečistoty bránia v prenose tepla – silne pripálené zvyšky potravín je často možné odstrániť len prostriedkami, ktoré sú pre životné prostredie škodlivé.

- **Snažte sa „nenakukovať“ do hrncov“ príliš často.**

- **Neinštalujte varnú dosku v tesnej blízkosti chladničiek/mrazničiek.**

Dochádza potom totiž k zbytočnému plytvaniu elektrickej energie.

ROZBALENIE



Spotrebič bol na čas transportu zaistený pred poškodením vhodným obalom. Prosíme Vás, aby ste po vybalení zariadenia zlikvidovali obalové materiály spôsobom neohrožujúcim životné prostredie.

Všetky materiály použité na zabalenie sú neškodné pre životné prostredie, sú 100% recyklovateľné a sú označené príslušným symbolom.

Pozor! Dávajte pozor, aby sa obalové materiály (polyetylénové vrecká, kusky polystyrénu atď.) nedostali do rúk deťom.

LIKVIDÁCIA ZARIADENÍ

Toto zariadenie je označené v súlade s Európskou smernicou 2012/19/UE a poľským Zákonom o opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení príslušným symbolom prečiarknutého kontajnera na odpady.



Tento symbol znamená, že sa pri likvidácii nesmie miešať s inými domácimi odpadmi.

Užívateľ musí zariadenie odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.

Vykonávajúci zber, v tom miestne zberné strediská, obchody a obecné úrady, tvoria systém umožňujúci odovzdávanie týchto spotrebičov

Správny postup pri likvidácii elektrického a elektronického zariadenia predchádza negatívnemu vplyvu škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie konzekvencií, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných častí ako aj nesprávneho skladovania a recyklácie takýchto zariadení.

OPIS VÝROBKU

Opis dosky

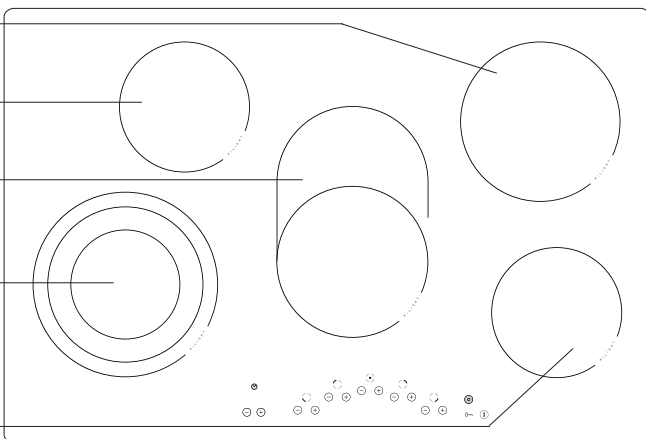
Varná zóna
- zadná pravá

Varná zóna
- zadná ľavá

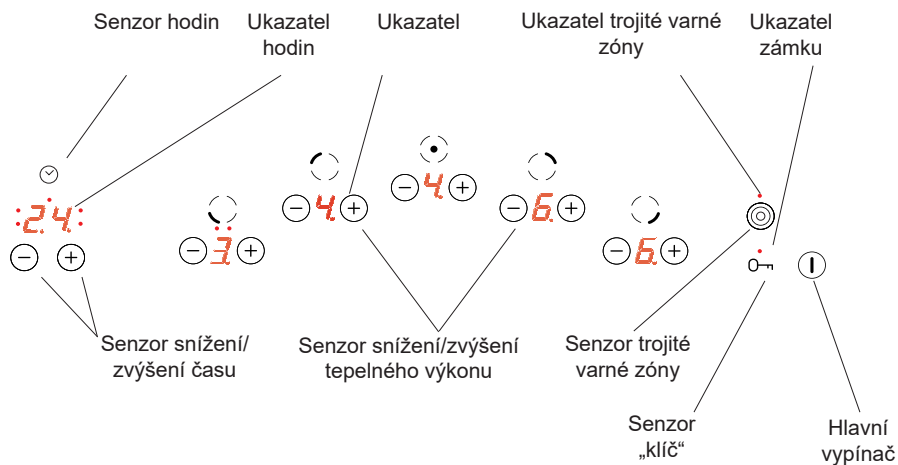
Dvojité varná zóna
- stredná

Trojité varná zóna
- predná ľavá

Varná zóna
- predná pravá



Ovládací panel

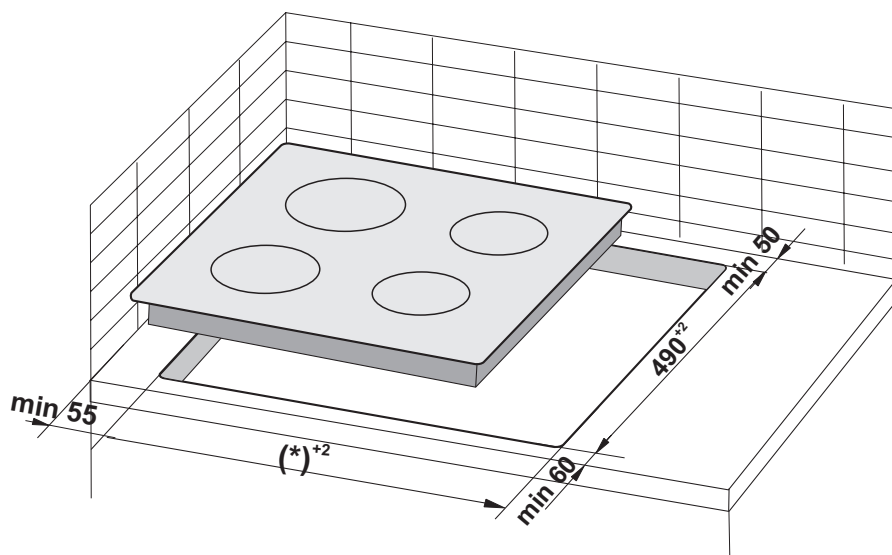


INŠTALÁCIA

► Pripravte miesto v pracovnej doske k vstavaníu varnej dosky.

- Hrúbka pracovnej dosky nábytku je od 28 do 40 mm, hĺbka pracovnej dosky min 600 mm. Pracovná doska musí byť plochá a správne vyrovnaná. Pracovnú dosku treba utesniť a zabezpečiť ju od steny pred zaliatím a vlhkosťou.
- Minimálna vzdialenosť medzi okrajom otvoru a okrajom pracovnej dosky spredu je min 60 mm, a zozadu min 50 mm.
- Minimálna vzdialenosť medzi okrajom otvoru a bokmi susednej skrinky je min. 55 mm.
- Dyha vstavaného nábytku a lepidlo k jeho prilepeniu musia byť odolné voči teplote 100°C. Nesplnenie tejto podmienky môže spôsobiť deformáciu povrchu alebo odlepenie dyhy.
- Okraje otvoru musia byť zabezpečené látkou odolnou voči vlhkosti.
- Otvor v pracovnej doske vykonajte v súlade s rozmermi uvedenými na výkr. 1(úchyt)
- Pod spodkom dosky nechajte voľný priestor minimum 80 mm, aby ste umožnili správnu cirkuláciu vzduchu a aby ste unikli nahriatia plochy vôkol dosky.

1



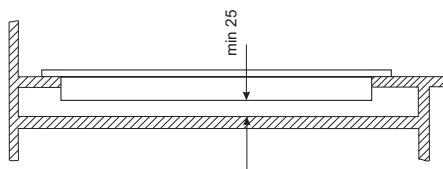
(*) 560 mm pre varné dosky 600 mm

(*) 750 mm pre varné dosky 770 mm

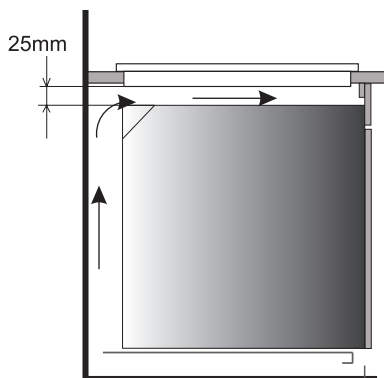
INŠTALÁCIA

Pozor. V priebehu inštalovania dosky v stolnej kuchynskej doske zamontujte poličku - priehradku, ako na výkrese vedľa. Ak je doska inštalovaná nad pečiadou rúrou do vstavenia, montovanie poličky -priehradky nie je nutné.

Ak bola doska inštalovaná v stolnej doske kuchynskej skrinky nad zásuvkou, prikryté ochranný obal dolnej dosky drevenou doskou alebo ochrannou podlahou pre keramické dosky.



Vstavenie do stolnej dosky kuchynskej skrinky.



Vstavenie do stolnej dosky kuchynskej skrinky nad rúrou.



Neinštalujte dosku nad sporákom bez ventilácie.



Prípojný vodič dosky je nutné viesť takým spôsobom, aby nedotýkal dolného krytu.

Dôležité:

Přestože bylo vynaloženo veškeré úsilí k odstranění ořepů a ostrých hran v tomto zařízení, je třeba s ním zacházet opatrně. Během instalace doporučujeme používat ochranné rukavice.

INSTALOVÁNÍ

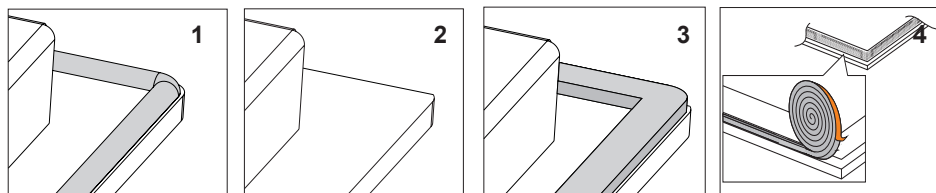
Montáž těsnění

V závislosti na modelu bylo těsnění namontováno výrobcem (obr. 1)

Pokud těsnění nebylo namontováno výrobcem, postupujte následovně:

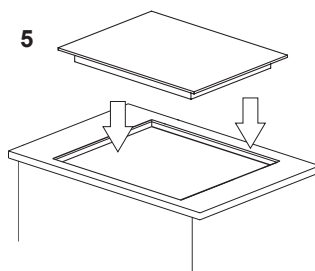
Před instalací zařízení do otvoru v pracovní desce by mělo být na spodní stranu varné desky namontováno těsnění dodané s výrobkem (obr. 2).

Za tímto účelem nejprve odstraňte ochrannou fólii z těsnění a následně ji přilepte co nejbližší k okraji desky (obr. 3, 4).



Vestavba zařízení bez těsnění je zakázána.

Umístěte varnou desku symetricky v otvoru tak, aby vzdálenosti mezi varnou deskou a okrajem kuchyňské desky byly na každé straně stejné (obr.5).

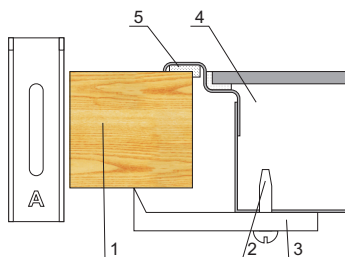


INŠTALÁCIA

Inštalácia dosky - úchyt

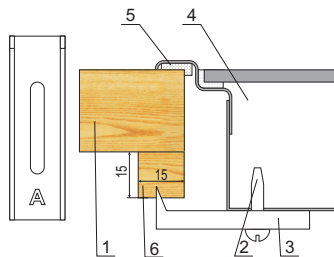
- Ak pracovná doska má hrúbku 38 mm k pripevneniu dosky použite úchyty "A". Spôsob montáže je predstavený na výkr. 2 a 3. Ak pracovná doska má hrúbku 28 mm okrem úchyto-
tov "A" dodatočne použite drevené kolíky o rozmeroch 15x15x50 mm. Spôsob montáže
je predstavený na výkr. 4 a 5.
- Skontrolujte, či tesnenie presne prilieha k doske.
- Jemne priskrutkujte úchyty odspodu dosky.
- Očistite pracovnú dosku, vložte varnú dosku do otvoru a pritlačte ju k pracovnej doske.
- Úchyty nastavte kolmo do hrany dosky a celkom dotiahnite.
- Pokud chcete provést montáž správně, musíte použít přední držák přiložený k výrobku.

2



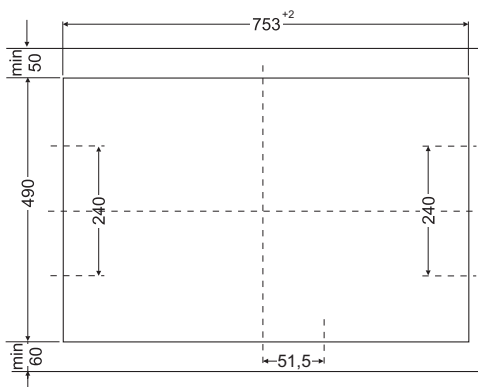
- 1 - pracovná doska
- 2 - skrutka
- 3 - pripevňujúci úchyt
- 4 - varná doska
- 5 - tesnenie dosky

4

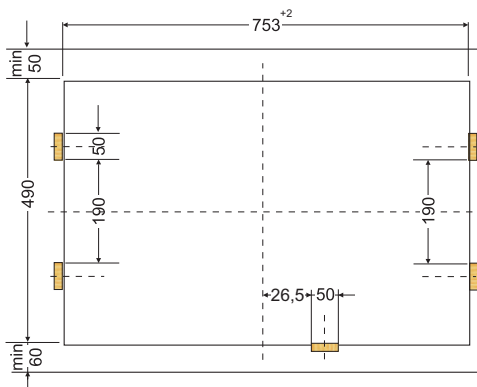


- 1 - pracovná doska
- 2 - skrutka
- 3 - pripevňujúci úchyt
- 4 - varná doska
- 5 - tesnenie dosky
- 6 - drevený kolík

3



5



Pripojenie dosky k elektrickej inštalácii

Pozor!

Dosku k elektrickej sieti smie pripojiť iba kvalifikovaný elektrotechnik s príslušným oprávnením. Je zakázané vykonávať samostatné úpravy alebo zmeny v elektrickej inštalácii.

Pokyny pre montážneho technika

Varná doska je továrensky prispôbena do napájania trojfázovým striedavým prúdom (400 V 3N ~50 Hz). Prispôbení varnej dosky do napájania jednofázovým prúdom (230 V) je možné vykonaním príslušného mostíku na svorkovnici podľa schémy zapojenia. Schéma elektrického zapojenia je uvedená v dolnej časti spodného krytu. Prístup do svorkovnice je možný po sňatí krytu na dolnej ochrane. Nezabudnite na správnu voľbu napájacieho kábla, majúc na úvahe druh napojenia a menovitý výkon dosky.

Prípojný vodič pripevnite do odľahčenia.

Pozor!

Pamätajte o nutnosti pripojenia ochranného obvodu do svorky prípojnej lišty, označené znakom $\oplus$. Elektrická inštalácia napájajúca varnú dosku musí byť zabezpečená príslušne vybraným zabezpečením alebo po zabezpečení napájacej línie, príslušným vypínačom umožňujúcim prerušenie prútu v havarijnej situácii.

Pred pripojením dosky k elektrickej inštalácii prečítajte si informácie na výrobnom štítku a schéme zapojenia.

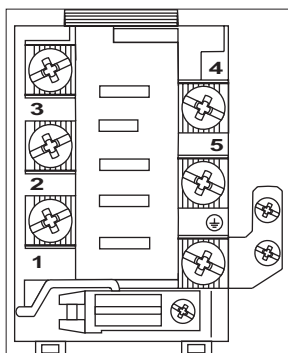
POZOR! Montážny technik musí užívateľovi odovčiť „osvedčenie pripojenia kuchyne k elektrickej inštalácii“ (nachádza sa v záručnom liste).

Iný spôsob pripojenia dosky než je to uvedené v schéme, môže zapríčiniť jej poškodenie.

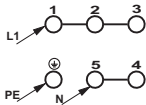
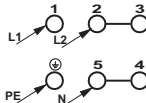
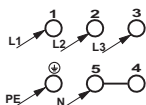
SCHEMA PRÍPUSTNÝCH ZAPOJENÍ

Pozor! Napätie výhrevných elementov 230V.

Pozor! V prípade každého zo spojenia ochrann vodič musí byť spojen so svorkou .



Odpor-
an druh
prípojného
vodiča

1	Pre sieť 230 V jednofzove zapojenie s neutrálním vodičom, mostíky spjuj svorky 1-2-3 a 4-5, ochrann vodič do 	1N~		H05VVF3G4 3X 4 mm ²
2	Pre sieť 400/230 V dvojfzove zapojenie s neutrálním vodičom, mostíky spjuj svorky 2-3 a 4-5, ochrann vodič do 	2N~		H05VVF4G4 4X 4 mm ²
3	Pre sieť 400/230 V trojfzove zapojenie s neutrálním vodičom, mostíky spjuje svorky 4-5, fzove vodiče zapojen do 1, 2 a 3, neutrln vodič do 4-5, ochrann vodič do 	3N~		H05VVF5G1,5 5X 1,5 mm ²
Fzove vodiče - L1=R, L2=S, L3=T; N - neutrln vodič;  - ochrann vodič				

OBSLUHA

Pred prvým použitím

- najskôr treba keramick varn dosku dôkladne očistiť. S keramickou varnou doskou treba zachádzať ako so skleneným povrchom.
- pri prvom pouit sa môže objaviť slab zápach, preto je nutné v miestnosti zapnúť vetranie alebo otvoriť okno.
- dosku prevdzkujte podľa bezpenostnch pokynov.

OBSLUHA

Keramiká varná doska je opatrená senzormi ovládanými dotykom označených plôch. Každý dotyk senzora je potvrdený akustickým signálom.

Pri zapínaní a vypínaní, a pri nastavovaní stupňa tepelného výkonu sa **vždy dotýkajte iba jedného senzora**. Ak sa dotknete súčasne niekoľkých senzorov (s výnimkou prípadu vypnutia varnej zóny alebo hodín), systém bude ignorovať zadané ovládacie signály, a ak budete senzory dotýkať príliš dlho bude signalizovať poruchu.



Po pripojení do elektrickej siete bude pripojená automaticky blokáda. Pre odblokovanie dotýkajte dve sekundy senzor blokády .

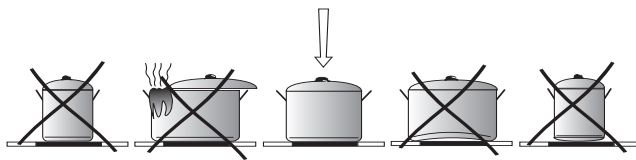
Odpovedajúci riad pre varenia

Do rúr s keramikou doskou existujú špeciálne preskúšaný riad do varenia a pečenia. Je nutné dodržiavať pokynov výrobcu v návode na obsluhu.

Riad do varenia s hliníkovým alebo medeným dnom môže zanechávať kovové prefarbenia, ktoré sú len ťažko odstrániteľné. Zvláštnu opatrosť sa odporúča v prípade emailovaného riadu, ktoré po náhodnom vyvarení sa obsahu môže spôsobiť neodvratné poškodenia. Pre dosiahnutie optimálnej spotreby energie, optimálneho času varenia a taktiež pre predchádzanie pripálenia sa na varnej doske vriacich jedál je potrebné dodržiavať nasledujúcich pokynov.

Dno hrnca:

Riad do varenia / pečenia musí mať stabilné ploché dno, pretože dno s ostrými hranami, výronkami a so zuhoľnatenými zvyškami pokrmov môže poškriabať keramikú dosku a pôsobiť na ňu brusným spôsobom!



Rozmer hrnca:

Priemer dna hrncov a rajníc musí pokiaľ možno odpovedať presne priemeru varného elementu varnej dosky.

Pokrievka hrnca:

Pokrievka na hrnci zabraňuje úniku tepla a tak skracuje čas nahrievania a znižuje spotrebu elektrickej energie.

Ovládací panel

Po připojení varné desky k elektrické síti se musí rozsvítit dioda nad senzorem klíč, pak odemkněte desku stisknutím senzoru klíč do okamžiku, až zhasne dioda nad tímto senzorem, pak můžete zapnout keramickou desku.



Na povrchy senzorů nepokládejte žádné předměty (může se aktivovat detekce poruchy), tyto povrchy udržujte neustále čisté.

Zapnutí varné desky

Pokud je varná deska vypnuta, pak jsou všechny varné zóny odpojeny a ukazatele nesvítí.

Dotknutím hlavního senzoru ⓘ zapnete varnou desku a na všech ukazatelích varných zón se zobrazí na 10 sekund „0“. Nyní můžete nastavit požadovaný stupeň tepelného výkonu pomocí senzoru „+“ a senzoru „-“ příslušné varné zóny. (viz **Nastavení stupně tepelného výkonu**).

Pokud během 10 sekund nestisknete žádný senzor, pak se varná deska vypne. Pokud je aktivní dětská pojistka, pak nelze zapnout varnou desku (viz **Odemknutí varné desky**)

Zapnutí varné zóny

Po zapnutí varné desky hlavním senzorem ⓘ můžete ovládat varné zóny následujícím způsobem:

1. Vyberte varnou zónu senzorem „+“ nebo „-“ vybrané varné zóny. Přiřazení senzorů odpovídá rozmístění varných zón,
2. Po aktivaci vybrané zóny senzorem „+“ nebo „-“ nastavte požadovaný stupeň ohřevu.
3. Chcete-li změnit nastavení tepelného výkonu, nejprve opět jako v bodě 1 aktivujte požadovanou varnou zónu senzorem „+“ nebo „-“ a pak nastavte požadovaný stupeň ohřevu stejnými senzory.

Pokud během 10 sekund po zapnutí varné desky nestisknete žádný senzor, pak se varná zóna vypne.

OBSLUHA

Dvojitá a trojitá varná zóna

Chcete-li zapnout dvojité rozšíření prostřední varné zóny dotkněte se senzoru "+" nebo "-" tomu odpovídajícího pole a pak .

Aktivaci této zóny indikuje rozsvícení červené diody nad ukazatelem varné zóny.

Chcete-li zapnout trojité rozšíření levé přední varné zóny dotkněte se senzoru "+" nebo "-" tomu odpovídajícího pole a pak se dotkněte senzoru , tolikrát, o kolik jej chcete zvětšit.

Aktivaci této zóny indikují diody nad ukazatelem varné zóny. Jedna dioda pro jedno zvětšení, nebo dvě diody pro dvojitě zvětšení,

Chcete-li vypnout rozšíření dvojitě / trojitě zóny, nejprve je aktivujte senzorem „+“ nebo „-“ a pak stiskněte senzor .



Tuto funkci můžete zapnout, když zóny mají nastavený tepelný výkon.

Nastavení stupně tepelného výkonu

Během zobrazování „0“ můžete nastavit stupeň tepelného výkonu pomocí senzoru (+) a senzoru (-).

Pokud si nepřejete používat systém automatického snížení tepelného výkonu, vyberte stupeň tepelného výkonu pomocí senzoru (-) (indikace stupně tepelného výkonu „6“, desetinná čárka nesvítí)

Pak můžete postupně snižovat stupeň tepelného výkonu aktivací senzoru (-) nebo zvyšovat stupeň tepelného výkonu aktivací senzoru (+).

Naopak pokud chcete vařit pomocí systému automatického snížení tepelného výkonu, pak vyberte stupeň tepelného výkonu pomocí senzoru (+) (viz **Systém automatického snížení tepelného výkonu**).

Systém automatického snížení tepelného výkonu

Každá varná zóna je vybavena systémem automatického snížení tepelného výkonu. Pokud systém aktivujete, pak se daná varná zóna zapne na plný výkon po dobu závislou na vybraném stupni tepelného výkonu vaření a pak se přepne na tento stupeň tepelného výkonu vaření.

Aktivaci systému automatického snížení tepelného výkonu připravíte spuštěním výběru stupně tepelného výkonu pomocí senzoru (-)(3). Pak se na ukazateli varné zóny zobrazuje (2) stupeň tepelného výkonu „9“ střídavě s písmenem „A“ po dobu asi 10 sekund.

Pokud do 10 sekund začnete nastavovat stupeň tepelného výkonu vaření dotknutím senzoru (-)(3), pak se systém automatického snížení tepelného výkonu aktivuje a písmeno „A“ svítí střídavě s vybraným stupněm výkonu varné zóny po celou dobu její aktivace.

Nyní můžete kdykoli změnit nastavení stupně tepelného výkonu vaření způsobem popsáním v kapitole „**Nastavení stupně tepelného výkonu**“.

OBSLUHA



Pokud začnete nastavovat stupeň tepelného výkonu teprve po 10 sekundách, pak zhasne písmeno „A“, systém automatického snížení tepelného výkonu není aktivní.



Pokud nechcete aktivovat systém automatického snížení tepelného výkonu, pak nejlépe začněte výběr stupně tepelného výkonu senzo-rem (+) (5).

Stupeň tepelného výkonu vaření	Čas rychlého vaření (min.)
1	1'11"
2	2'44"
3	4'47"
4	5'28"
5	6'29"
6	1'11"
7	2'44"
8	2'44"
9	-

Funkce zámku

Funkce zámku zapínaná senzorem klíč slouží k tomu, aby chránila zapnutou varnou zónu proti neoprávněnému vypnutí dětmi, domácími zvířaty apod.

Pokud uzamknete varnou desku v okamžiku, když jsou všechny varné zóny vypnuty, pak je varná deska chráněna proti neoprávněnému uvedení do provozu, a můžete ji zapnout po odemknutí.



V případě výpadku síťového napájení se zámek automaticky aktivuje.

Ukazatel zbytkového tepla

Jakmile se vypne horká varná zóna, zobrazí se „H“ jako indikace „varná zóna je horká!“.



V této době se nedotýkejte varné zóny vzhledem k možnosti popálení ani na ni nestavějte předměty citlivé na teplo!

Když tento ukazatel zhasne, můžete se varné zóny dotknout s vědomím, že ještě nevy-
chladla na hodnotu okolní teploty.



Při výpadku elektrického proudu se ukazatel zbytkového tepla „H“ již nezobrazuje. I přesto mohou být varné zóny ještě horké!

OBSLUHA

Omezení doby provozu

Pro zvýšení provozní spolehlivosti je varná deska vybavena omezovačem doby provozu pro každou varnou zónu. Maximální dobu provozu můžete nastavit podle naposledy vybraného stupně tepelného výkonu.

Pokud neměníte stupeň tepelného výkonu delší dobu (viz tabulka), pak se příslušná varná zóna automaticky vypne a aktivuje se ukazatel zbytkového tepla. Můžete však kdykoli zapnout a ovládat jednotlivé varné zóny v souladu s návodem k používání.

Stupeň tepelného výkonu	Maximální doba provozu v hodinách
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1

Funkce hodin

Pokud je varná deska vybavena spínacími hodinami (časovač), pak můžete jejich pomocí nastavit dobu provozu libovolné varné zóny. Nejprve aktivujte vybranou varnou zónu senzorem (+) nebo (-), když nastavený výkon svítí světleji, vyberte senzor (+) nebo (-) hodin a nastavte čas, za který se má varná zóna vypnout.

Blikající dioda u ukazatele hodin indikuje, pro kterou varnou zónu se nyní zobrazuje čas. Svítící dioda zase indikuje, které pole má aktivní funkci hodin.

Konec nastaveného času indikuje vícenásobné krátké pípnutí bzučáku. Na ukazateli dané varné zóny bliká „0“ a varná zóna je vypnuta.

Vypnutí jedné varné zóny

Jednu varnou zónu můžete vypnout následujícím způsobem:

1. Vyberte požadovanou varnou zónu senzorem (+) nebo (-) varné zóny.
2. Pak současně stiskněte senzor (+) a (-) nebo senzorem (-) snižte nastavení na „0“.

Na ukazateli se zobrazuje písmeno „H“ – symbol zbytkového tepla.

Vypnutí celé varné desky

Varná deska je v provozu, když je zapnuta alespoň jedna varná zóna. Stlačováním hlavního senzoru ① vypnete celou varnou desku a na ukazateli varné zóny se zobrazuje písmeno „H“ – symbol zbytkového tepla.

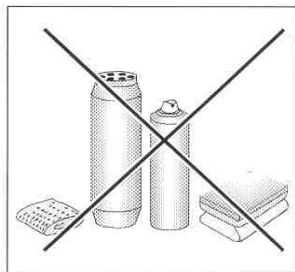
ČISTENIE A KONZERVÁCIA

Na predĺženie obdobia bezporuchového pôsobenia dosky podstatný vplyv majú starostlivosť o udržanie čistoty dosky, a jej správna údržba.



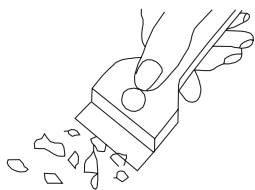
Keramickú dosku čistite podľa rovnakých pravidiel aké platia pri čistení sklenených tabúľ. V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne alebo agresívne čistiace prostriedky, piesok k drhnutiu alebo hubky s umelou drôtenkou.

K čisteniu nemôže byť používané náradie k čisteniu parou.



Čistenie po každom použití

- **Mierne, nepripálené škvrny utrite** vlhkou handričkou bez použitia čistiaceho prostriedku. Použitie prípravku na umývanie riadu môže zapríčiniť vznik modrých odfarbení. Takéto trvalé škvrny sa často nedajú odstrániť po prvom čistení, dokonca ani s použitím špeciálnych čistiacich prostriedkov.
- **Nečistoty, ktoré pevne lipnú na doske, odstraňujte pomocou ostrej škrabky. Nasledovne utrite tabuľu** vlhkou handričkou.



Čistiaca škrabka

Odstraňovanie škvŕn

- **Svetlé perleťové škvrny (zvyšky hliníka)** môžete odstrániť z vychladnutej dosky pomocou špeciálneho čistiaceho prostriedku. Vápenaté zvyšky (napr. po prekypení vody) môžete odstrániť octom alebo špeciálnymi čistiacimi prostriedkami.
- Pri odstraňovaní cukru, jedál obsahujúcich cukor, plastov a hliníkových fólií nevypínajte varnú zónu! Okamžite odstraňujte zvyšky (horúce) ostrou škrabkou z horúcej varnej zóny. Po odstránení je nečistôt dosku môžete vypnúť, a už chladnú ju opätovne vyčistiť špeciálnym čistiacim prostriedkom.

Špeciálne čistiace prostriedky môžete zakúpiť v supermarketoch, špeciálnych obchodoch s elektrotechnickým zariadením, drogériách, v obchodoch s potravinami a obchodoch s kuchynskými prístrojmi. Ostré škrabky si môžete zakúpiť v obchodoch pre domácich majstrov a v obchodoch so stavebným náradím a potrebami pre maliarov.

ČISTENIE A KONZERVÁCIA

Čistiaci prostriedok nikdy neaplikujte na horúcu varnú dosku. Čistiaci prostriedok nechajte najskôr zaschnúť a potom ho zotrite vlhkou handričkou. Eventuálne zvyšky čistiacich prostriedkov je potrebné pred opätovným zahriatím varnej dosky zotrieť vlhkou handričkou. V opačnom prípade majú leptavé účinky.

V prípade nesprávneho zaobchádzania s keramickým povrchom varnej dosky nenesieme zodpovednosť z titulu záruky!

Pozor!

Ak z akéhosi dôvodu nemôžete ovládať zapnutú dosku, vypnite hlavný vypínač alebo vyskrutkujte príslušnú poistku a zavolajte servisné stredisko

Pozor!

Ak sa na povrchu keramickej dosky objavia praskliny alebo trhliny, dosku okamžite vypnite a odpojte od zdroja napätia. Vypnite poistku alebo vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nasledovne zavolajte servisné stredisko.

Periodické prehliadky

Okrem činností, ktorých cieľom je bežná údržba varnej dosky v čistote je potrebné:

- vykonávať periodické prehliadky fungovania ovládacích komponentov a pracovných sústav varnej dosky. Po uplynutí záručnej doby je potrebné aspoň raz na dva roky vykonať kontrolu technického stavu v servise,
- odstrániť zistené prevádzkové poruchy,
- vykonať periodickú údržbu pracovných sústav varnej dosky,

Pozor!

Všetky opravy a regulačné činnosti vykonávajte prostredníctvom vhodného strediska servisnej obsluhy alebo inštalatérom, ktorý vlastní príslušné oprávnenie.

ČINNOSTI V HAVARIJNÝCH SITUÁCIÁCH

V každej havarijnej situácii vykonajte nasledujúce:

- vypnúť pracovné sústavy varnej dosky, ktoré sú v prevádzke
- odpojiť prívod elektrickej energie
- zavolať servisné stredisko
- niektoré drobné poruchy môže užívateľ odstrániť sám podľa nižšie uvedených pokynov, skôr než zavoláte Oddelenie obsluhy zákazníka alebo servisné stredisko, prejdite si všetky body nižšie uvedenej tabuľky.

PROBLÉM	PRÍČINA	KONANIE
1.Spotrebič nefunguje	- výluka dodávky elektrického prúdu	-skontrolujte poistku domácej inštalácie, spálenú vymeňte
2.Spotrebič nereaguje na zavádzané nastavenia	- ovládací panel nie je zapnutý	- zapnite ho
	- dotyk senzora trval príliš krátko (menej než sekundu)	- dostýkajte sa senzora o niečo dlhšie
	- dotkli ste sa zároveň niekoľkých senzorov	- vždy sa dotýkajte len jedného senzora (okrem vypínania varnej zóny)
3.Spotrebič nereaguje a vydáva krátky akustický signál	- bola aktivovaná detská poistka (blokáda)	- vypnite detskú poistku (blokáda)
4.Spotrebič nereaguje a vydáva dlhý akustický signál	- nesprávna obsluha (dotkli ste sa nesprávnych senzorov, alebo príliš rýchlo)	- opätovne zapnite varnú dosku
	- zakrytý(é) alebo špinavý(é)senzor(y)	- odkryte alebo očistite senzory
5.Celý spotrebič sa vypína	- od zapnutia dosky alebo v rozmedzí 10 sekúnd zadané žiadne nastavenia	- opätovne zapnite ovládací panel a okamžite zavedte údaje
	- zakrytý(é) alebo špinavý(é)senzor(y)	- odkryte alebo očistite senzory
6.Jedna varná zóna sa vypína	- obmedzený čas prevádzky	- opätovne zapnite varnú zónu
	- zakrytý(é) alebo špinavý(é)senzor(y)	- odkryte alebo očistite senzory

ČINNOSTI V HAVARIJNÝCH SITUÁCIÁCH

PROBLÉM	PRÍČINA	KONANIE
7. Ukazovateľ zvyškového tepla nesvieti, aj keď varné zóny sú ešte horúce.	- výpadok elektrického prúdu, spotrebič bol odpojený od elektrickej siete	- ukazovateľ zvyškového začne opäť fungovať až po najbližšom vypnutí a zapnutí ovládacieho panelu
8. Prasknutie v kuchynskej keramickej doske	 Nebezpečenstvo! Okamžite odpojte keramickú dosku od siete (poistka). Zavolajte najbližšie servisné stredisko.	
9. Ak porucha nebola ešte odstránená.	Odpojte kuchynskú keramickú dosku od siete (poistka!). Zavolajte najbližšie servisné stredisko. Dôležité! Ste zodpovední za riadny stav a prevádzku spotrebiča vo Vašej domácnosti. Ak zavoláte servisné stredisko z dôvodu poruchy, ktorá vznikla nesprávnou obsluhou, budú Vám účtované náklady návštevy, a to aj v zaručenej lehote. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za poruchy vzniknuté nedodržaním pokynov v tejto príručke.	

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie:	230/400V 3N~50 Hz
Model:	PG5VQ205FTN (KMC*)
Menovitý výkon:	8,7 kW
- varná zóna: 2 x Ø 145 mm	1,2 kW
- varná zóna: 1 x Ø 180 mm	1,8 kW
- varná zóna: 1 x Ø 210/175/120 mm	2,3 kW
- varná zóna: 1 x Ø 170 x 265 mm	2,2 kW
Rozmery:	768 x 505 x 50;
Hmotnosť:	ca. 10,5 kg;

Splňuje požiadavky norem EN 60335-1; EN 60335-2-6, ktoré platí v Európskej únii.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU,

Varná deska je spojením výjimečné jednoduchosti obsluhy a dokonalé efektivity.
Po přečtení návodu, obsluha varné desky nebude problém.

Varná deska, která opustila továrnu, byla na kontrolních stanovištích před zabalením důkladně zkontrolována s ohledem na bezpečnost a funkčnost.

Prosíme Vás o pozorné přečtení návodu obsluhy před uvedením spotřebiče do provozu.
Dodržování obsažených v něm pokynů Vás ochrání před nesprávným používáním.

Návod náleží zachovat a přechovávat takovým způsobem, aby byl vždy pod rukou.
Důkladně dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze z důvodu vyhnutí se nehodám.

Pozor!

Spotřebič obsluhujte pouze po přečtení a pochopení tohoto návodu.

Spotřebič byl projektovaný výlučně jako spotřebič na vaření.
Každé jiné jeho použití (např. pro ohřívání místností)
je v nesouladu s jeho určením a může být nebezpečné.

Výrobce si vyhrazuje možnost z provádění změn neovlivňujících činnost zařízení.

Prohlášení výrobce

Výrobce tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky níže uvedených evropských směrnic:

- směrnice nízkého napětí **2014/35/ES**,
- směrnice elektromagnetické kompatibility **2014/30/ES**,
- směrnice eko projektování **2009/125/ES**

a proto byl tento výrobek označený **CE** a bylo mu uděleno **prohlášení o shodě**
Zpřístupněné orgánům kontrolujícím trh.

OBSAH

Základní informace.....	24
Pokyny týkající se bezpečnosti.....	26
Jak šetřit energií.....	29
Popis výrobku.....	30
Instalace.....	31
Obsluha.....	36
Čištění a konzervace.....	42
Činnost v havarijních situacích.....	44
Technické údaje.....	45

Pozor. Spotřebič a jeho dostupné části jsou v průběhu používání horké. Možnosti dotknutí výhřevných elementů musí být věnována mimořádná pozornost. Děti mladší než 8 let se nemohou pohybovat v blízkosti spotřebiče bez stálého dozoru.

Tento spotřebič může být používán dětmi staršími než 8 roků a osobami s fyzickým, mentálním anebo psychickým omezením anebo bez praktických zkušeností a vědomostí, pokud to bude probíhat pod dozorem anebo v souladu s návodem k používání odevzdaným osobami zodpovědnými za jejich bezpečnost. Věnujte pozornost dětem, aby si se spotřebičem nehrály. Uklízení a obslužné činnosti nemohou být prováděna dětmi bez dozoru.

Pozor. Příprava pokrmů na varné desce s použitím tuků bez dozoru může být nebezpečné a může způsobit požár.

NIKDY nezkoušejte hasit oheň vodou, ale spotřebič vypněte a přikryjte plamen např. pokrývkou anebo nehořlavou dekou.

Pozor. Nebezpečí požáru: nehromadte věci na ploše k vaření.

Pozor. Jestliže je povrch varné desky prasknutý, vypněte proud aby nedopustit úrazu elektrickým proudem.

Spotřebiče neovládejte vnějšími hodinami nebo nezávislým systémem dálkového ovládání.

K čištění varné desky není dovoleno používat zařízení k čištění parou.

- Před prvním použitím keramické varné desky si pozorně přečtěte návod k používání. Tímto způsobem si zajistíte bezpečnost a vyhneme se poškození varné desky.
- Jestliže je keramická deska používána v bezprostřední blízkosti radia, televizoru nebo jiného emitujícího spotřebiče, zkontrolujte, zda je zajištěná správná činnost ovládacího panelu keramické varné desky.
- Varnou desku musí zapojit oprávněný instalatér-elektrikář.
- Není dovoleno instalovat varné desky poblíž chladících zařízení.
- Nábytek, ve kterém je umístěna varná deska, musí být odolný vůči teplotě cca 100°C. Týká se to překližek, hran, umělohmotných povrchů, lepidel, jak rovněž laků.
- Varnou desku používejte pouze po jejím vestavění. Tímto způsobem se zabezpečujeme před dotknutím částí, které jsou pod napětím.
- Opravy elektrických spotřebičů mohou provádět pouze specialisté. Neodborně provedené opravy mohou způsobit vážné nebezpečí pro uživatele.
- Spotřebič zbude odpojený od elektrické sítě pouze tehdy, pokud bude vypnutá pojistka anebo zástrčka bude vytáhnutá ze zásuvky.
- Zástrčka přípojného vodiče musí být přístupná po instalaci sporáku.
- Věnujte pozornost dětem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Varné zóny se po zapnutí rychle nahřívají. Proto je také náleží zapínat teprve po vstavení nádoby na vaření. Tímto způsobem se vyhýbáme zbytečné spotřebě elektrické energie.
- Vestavěný do elektronické soustavy ukazatel zbytkového tepla ukazuje, zda je varná deska zapnutá, případně, zda je ještě horká.
- V případě zániku napětí v síti jsou vymazané všechna nastavení a ukázání. Po opětovném ukázání se napětí v síti je doporučovaná opatrnost, protože desky nahřáté před zánikem napětí, již nejsou kontrolované ukazovatelem.
- Jestliže se zásuvka nachází poblíž varné zóny, dávejte pozor, aby se kabel nedotýkal zahřátých míst.
- Při používání olejů a tuků nenechávejte varné desky bez dozoru, protože existuje požární ohrožení.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nepoužívejte nádob z umělých hmot a hliníkové folie. Roztavují se ve vysokých teplotách a mohou poškodit keramickou tabuli.
- Cukr, kyselina citrónová, sůl apod. v stálém i kapalném stavu, jak rovněž umělá hmota se nemůže ocitnout na horké varné zóně.
- Jestliže se v důsledku nepozornosti cukr anebo umělá hmota dostane na horkou varnou desku, v žádném případě není dovoleno vypnout varnou desku, ale seškrabte cukr a umělou hmotu ostrým škrabákem. Chraňte ruce před popažením a poraněním.
- Při používání keramické varné desky používejte pouze hrnce a kastroly s plochým dnem, bez hran a výronků, protože v opačném případě může vzniknout trvalé poškrábání desky.
- Jestliže je spotřebič vybavený halogenovými varnými zónami, dívání se na ně může být škodlivé.
- Hřejný povrch keramické varné desky je odolný vůči tepelnému šoku. Není citlivá ani na chladno ani na horko.
- Vyhybejte se úpadku předmětů na tabuli varné desky. Bodové úder např. úpadek lahvičky s kořením může způsobit prasknutí a úlomky v keramické varné desce.
- Poškozenými místy může kypící jídlo proniknout do částí keramické varné desky které jsou pod napětím.
- Jestliže je povrch prasknutí, vypněte proud, aby nevznikla možnost úrazu elektrickým proudem.
- Dodržujte pokyny týkající se ošetřování a čištění keramické desky. V případě nesprávného jednání s ní neodpovídáme z titulu záruky.
- Používání zařízení pro vaření a pečení způsobuje vylučování tepla a vlhkosti v místnosti, ve které je umístěné. Je nutné se přesvědčit, zda je kuchyňská místnost dobře větraná, je nutné udržovat přirozené ventilační otvory otevřené anebo instalovat mechanické ventilační prostředky (kuchyňský odsavač).
- Dlouhodobě intenzivně používaný spotřebič může vyžadovat dodatkové větrání, například otevření okna anebo účinnější ventilaci, např. zvýšení výkonu mechanické ventilace, pokud je používána.

JAK ŠETŘIT ENERGII



Kdo používá energii odpovědným způsobem, chrání nejenom domácí rozpočet, ale vědomě a činně působí ve prospěch životního prostředí.

Proto pomozme, šetřeme elektrickou energií! A provádí se to následujícím způsobem:

- **Používání odpovídajících nádob na vaření.**

Hrnce s plochým a hrubým dnem umožňují ušetřit až 1/3 elektrické energie. Pamatujte o používání poklice, v opačném případě spotřeba elektrické energie vzrůstá čtyřnásobně!

- **Výběr nádob pro vaření do povrchu varné zóny.**

Nádoba na vaření nemůže být nikdy menší od topné plotýnky.

- **Dbalost o čistotu varné zóny a dna hrnců.**

Nečistoty překážejí v odevzdávání tepla – silně připálené zašpinění se často dá odstranit pouze přípravky, které silně zatěžují přírodní prostředí.

- **Vyhýbání se zbytečnému „nahlížení do hrnců”.**

- **Nevstavením varné desky do bezprostřední blízkosti chladniček/mrazniček.**

Spotřeba jejich elektrické energie zbytečně vzrůstá.

ROZBALENÍ



Spotřebič byl na čas transportu zajištěn před poškozením vhodným obalem. Po vybalení spotřebiče Vás prosíme o odstranění elementů obalu způsobem, který neohrožuje

životní prostředí.

Všechny materiály použité do balení jsou v 100% pro životní prostředí neškodné, a jsou vhodné k zpětnému získání a označeno je příslušným symbolem.

Pozor! Materiály použité pro balení (polyetylenové sáčky, pěnový polystyren apod.) v průběhu vybalování nenechávejte v blízkosti dětí.

ODSTRAŇOVÁNÍ OPOTŘEBOVANÝCH SPOTŘEBIČŮ

Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/UE, jak rovněž polským zákonem o opotřebovaném elektrickém a elektronickém zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpady



Takové označení informuje, že toto zařízení, po období jeho používání nemůže být umístěné spolu s jinými odpady, pocházejícími z domácího hospodářství.

Uživatel je povinný odevzdat ho osobám zabývajícím se sběrem opotřebovaného elektrického a elektronického zařízení. Provádějí sběr, v tom místní sběrná střediska, obchody a obecní úřady, tvoří systém umožňující odevzdávání těchto spotřebičů.

Odpovídající zacházení s opotřebovanými elektrickými a elektronickými spotřebiči přispívá k vyhnutí se pro lidské zdraví a přírodního prostředí škodlivým konsekvencím, vyplývajícím z přítomnosti nebezpečných složek a nesprávného skladování a přetváření těchto spotřebičů.

POPIS VÝROBKU

Popis varné desky

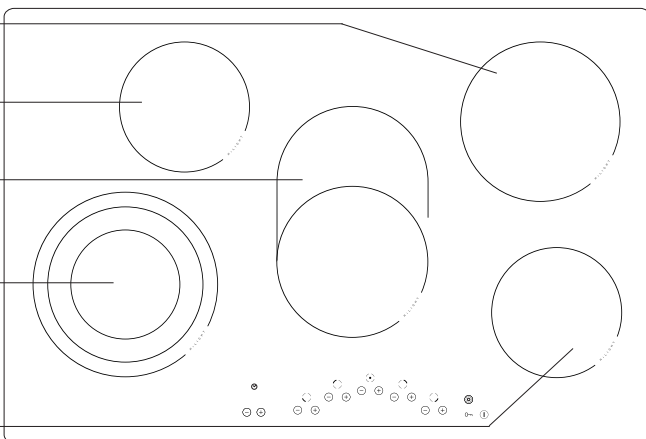
Varná zóna
- zadní pravá

Varná zóna
- zadní levá

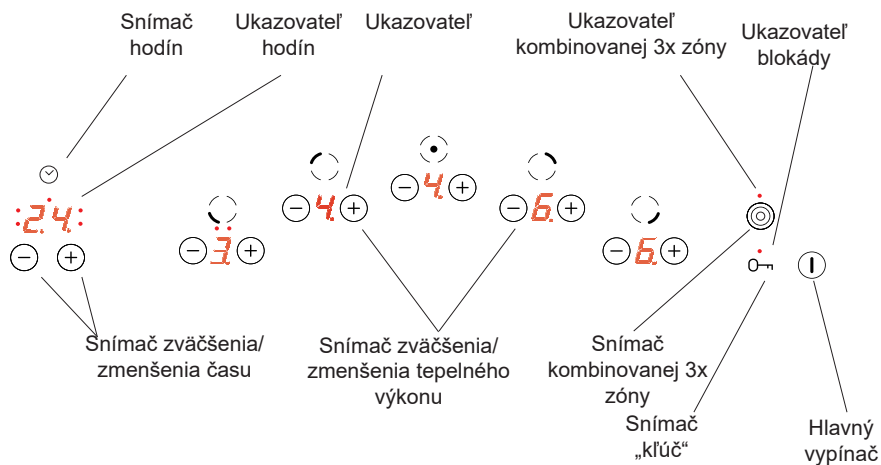
Dvojitá varná zóna
- střední

Trojité varná zóna
- přední levá

Varná zóna
- přední pravá



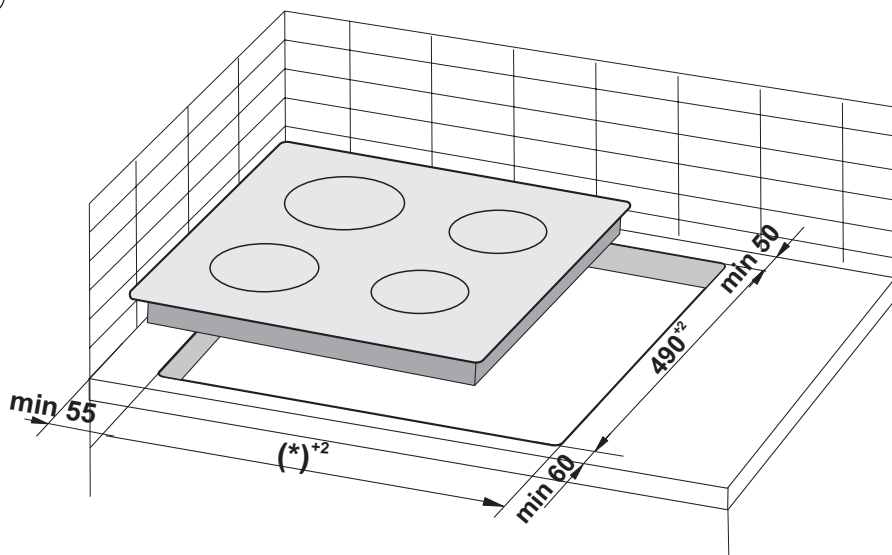
Ovládací panel



► Příprava desky nábytku do vestavění varné desky

- Tloušťka stolní desky nábytku se musí pohybovat v rozmezí 28 až 40 mm, hloubka desky min. 600 mm. Stolní deska musí být plochá a správně nivelovaná. Je nutné utěsnit a zajistit stolní desku od strany stěny před zalitím a vlhkem.
- Vzdálenost mezi hranou otvoru a hranou stolní desky vpředu by měla být min. 60 mm, a vzadu min. 50 mm.
- Vzdálenost mezi hranou otvoru a boční nábytkovou stěnou by měla být minimálně 55 mm.
- Nábytek pro vestavbu musí mít dýhu i lepidlo do jejího přilepení odolné vůči teplotě 100°C. Nesplnění této podmínky může způsobit deformaci povrchu anebo odlepení dýhy.
- Hrany otvoru musí být zabezpečené odolným materiálem vůči pohlcování vlhkosti.
- Otvor v desce proveďte v souladu s uvedenými rozměry na výkr. 1 (úchyt)
- Pod spodem varné desky ponechejte nejméně 80 mm volného prostoru, aby umožnit odpovídající cirkulaci vzduchu a rovněž z důvodu vyhnout se přehřátí povrchu okolo varné desky.

1



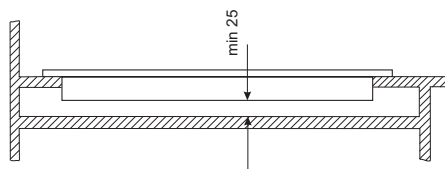
(*) 560 mm pro desky 600 mm

(*) 750 mm pro desky 770 mm

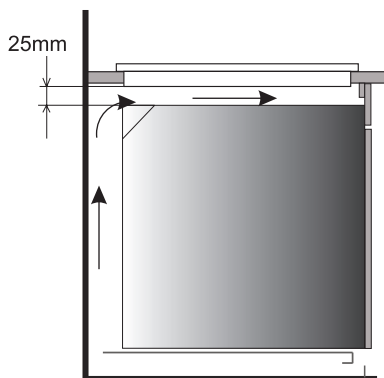
INSTALACE

Pozor. V průběhu instalování desky v stolní kuchyňské desce zamontujte policičku-přehrádku, jak na výkresu vedle. Jestliže je deska instalovaná nad pečíci troubou do vstavení, montování policičky-přehrádky není nutné.

Jestliže byla deska instalovaná v stolní desce kuchyňské skřínky nad zásuvkou, přikryjte ochranný obal dolní desky dřevěnou deskou nebo ochrannou podlahou pro keramické desky.



Vstavení do stolní desky kuchyňské skřínky.



Vstavení do stolní desky kuchyňské skřínky nad troubou



Je zakázané připevnění varné desky nad pečicí troubou bez ventilace.



Přípojný vodič varné desky je nutné vést takovým způsobem, aby se nedotýkal dolního krytu

Dôležité:

Hoci bolo vynaložené maximálne úsilie na odstránenie otrepuv a ostrých hrán tohto zariadenia, pri manipulácii s ním treba byť opatrný.

Pri inštalácii odporúčame používať ochranné rukavice.

INŠTALÁCIA

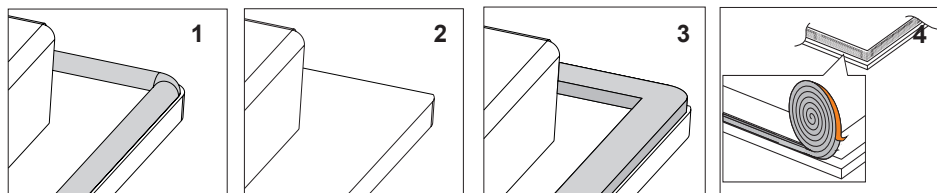
Montáž tesnenia

V závislosti od modelu, bolo tesnenie namontované výrobcom (obr. 1)

Ak tesnenie nebolo namontované výrobcom, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

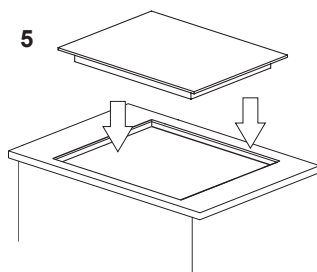
Pred inštaláciou spotrebiča do otvoru v pracovnej doske musíte na spodnú stranu dosky nainštalovať tesnenie dodané s výrobkom (obr. 2).

Pre tento krok, najskôr odstráňte ochrannú fóliu z tesnenia a následne ho prilepte čo najbližšie k okraju varnej dosky (obr. 3,4).



Vstavenie spotrebiča bez tesnenia je zakázané.

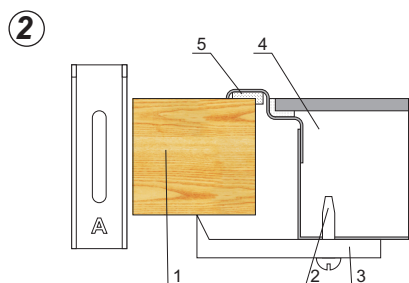
Vložte varnú dosku do otvoru kuchynskej dosky, umiestnite ju v otvore symetricky tak, aby škáry medzi varnou doskou a okrajom kuchynskej dosky boli zo všetkých strán rovnaké (obr. 5).



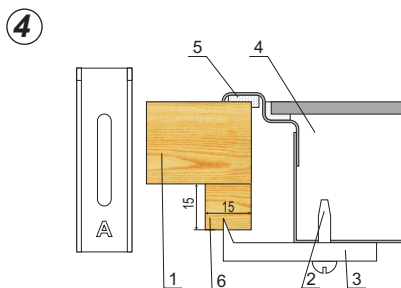
INSTALACE

Instalace varné desky - úchyt

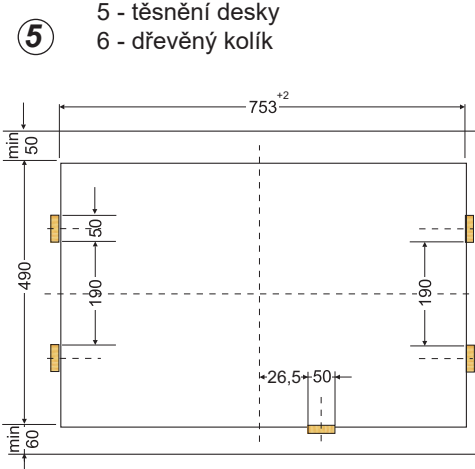
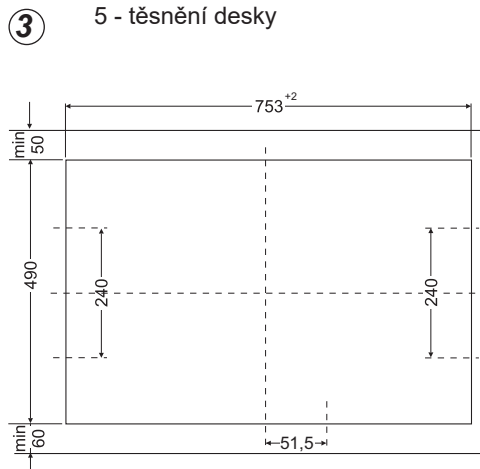
- V případě pracovní desky o tloušťce 38 mm využijte k připevnění varné desky 4 úchyty "A". Způsob montáže je představený na výkr. **2** a **3**. V případě stolní desky o tloušťce 28 mm použijte úchyty "A" a dodatečně použijte 4 dřevěné kolíky o rozměrech 15x15x50 mm. Způsob montáže je představený na výkr. **4** a **5**.
- Zkontrolujte, zda těsnění těsně přiléhá do varné desky.
- Zlehka přišroubujte úchyty od spodu varné desky.
- Očistěte stolní desku, vložte varnou desku do otvoru a přitlačte do stolní desky.
- Nastavte kolmo úchyty do hrany desky a zcela dotáhněte.
- Aby bola montáž vykonaná správne, musí sa náležite namontovať predný držiak, ktorý je pripojený k výrobku.



- 1 - stolní deska nábytku
2 - vrut
3 - připevňující úchyt
4 - varná deska
5 - těsnění desky



- 1 - stolní deska nábytku
2 - vrut
3 - připevňující úchyt
4 - varná deska
5 - těsnění desky
6 - dřevěný kolík



► Připojení varné desky k elektrické instalaci

Pozor!

Připojení k instalaci může provést pouze kvalifikovaný instalatér mající příslušná oprávnění. Zakazuje se samovolné provádění předělávání anebo změn v elektrické instalaci.

► Pokyny pro instalatéra

Varná deska je továrně přizpůsobená do napájení trojfázovým střídavým proudem (400 V 3N ~50 Hz). Přizpůsobení varné desky do napájení jednofázovým proudem (230 V) je možné provedením příslušného můstku na svorkovnici dle schématu zapojení. Schéma spojů je rovněž umístěné na spodní části dolního krytu. Přístup do svorkovnice je možný po sejmutí krytu na dolní ochraně. Pamatujte o správném výběru připojovacího vodiče, berouce do úvahy druh připojení a jmenovitý výkon varné desky.

Přípojný vodič připevněte do odlehčení.

Pozor!

Pamatujte o nutnosti připojení ochranného obvodu ke svorce přípojné lišty, označené znakem $\oplus$. Elektrická instalace napájející varnou desku musí být zajištěná příslušně vybraným zabezpečením nebo po zabezpečení napájecí linie, příslušným vypínačem umožňujícím přerušit proud v havarijní situaci.

Před provedením připojení varné desky k elektrické instalaci, je nutné se seznámit s informacemi nacházejícími se na popisném štítku a schématu připojení.

POZOR! Instalatér je povinný uživateli vystavit „Svědectví připojení varné desky k elektrické instalaci“ (nachází se v záručním listu).

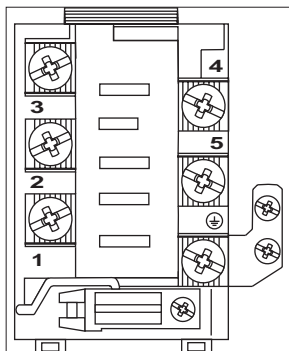
Jiný způsob připojení varné desky než je ukázaný v schématu může způsobit její poškození.

INSTALACE

SCHÉMA PŘÍPUSTNÝCH ZAPOJENÍ

Pozor! Napětí výhřevných elementů 230V.

Pozor! V případě každého spoje, ochranný vodič $\oplus$ musí být spojený se svorkou $\oplus$.



Doporučovaný druh přípojného vodiče

1	Pro síť 230 V jednofázové připojení s neutrálním vodičem, můstky spojují svorky 1-2-3 oraz 4-5, ochranný vodič do $\oplus$	1N~		H05VVF3G4 3X 4 mm ²
2	Pro síť 400/230 V dvofázové připojení s neutrálním vodičem, můstky spojují svorky 2-3 a 4-5, ochranný vodič do $\oplus$	2N~		H05VVF4G4 4X 4 mm ²
3	Pro síť 400/230 V třífázové připojení s neutrálním vodičem, mostek spojuje svorky 4-5, fázové vodiče připojené do 1, 2 a 3, neutrální vodič do 4-5, ochranný vodič do $\oplus$	3N~		H05VVF5G1,5 5X 1,5 mm ²
Fázové vodiče - L1=R, L2=S, L3=T; N – neutrální vodič; $\oplus$ - ochranný vodič				

OBSLUHA

Před prvním zapnutím varné desky

- Je nejdříve nutné důkladně varnou desku očistit. Je nutné zacházet s varnou deskou jako se skleněným povrchem.
- při prvním použití může dojít k přechodnému vylučování zápachu, proto je nutné v místnosti zapnout ventilaci anebo otevřít okno.
- obslužné činnosti provádějte při zachovávaní bezpečnostních pokynů.

OBSLUHA

Indukční varná deska je vybavená čidly obsluhované dotknutím prstem označených povrchů. Každé přesměrování čidla je potvrzované akustickým signálem.

Věnujte pozornost, aby při zapínání a vypínání, jak rovněž při nastavování stupně výkonu ohřevu **vždy stlačovat pouze jedno čidlo**. V případě současného stlačení většího počtu čidel (s výjimkou vypnutí varné zóny nebo hodin), systém ignoruje zaváděné ovládací signály, a při dlouhodobém stlačování uvolňuje signál poruchy.



Po připojení do elektrické sítě bude automaticky připojená blokáda. Pro odblokování dotýkejte dvě sekundy čidlo blokády 0-.

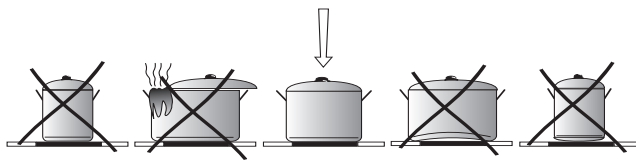
Odpovídající nádobí pro vaření

Pro kuchyně s keramickou deskou existuje speciálně přezkoumané nádobí na vaření a pečení. Je nutné dodržovat návod k používání jejich výrobců.

Nádobí do vaření mající hliníkové anebo měděné dno mohou ponechávat kovové přebarvení, velmi obtížné k odstranění. Zvláštní opatrnost se doporučuje věnovat emailovanému nádobí, které po případném vyvaření obsahu může způsobit nenapravitelné poškození. Pro dosažení optimální spotřeby energie, optimálního času vaření a také pro předejití připálení se vřících pokrmů je nutné dodržovat následujících pokyny.

Dno hrnce:

Nádobí do vaření / pečení musí mít stabilní, ploché dno, protože dno s ostrými hranami, ostřinami a s připálenými zbytky pokrmů může poškrábat keramickou desku a působit na ni brousícím způsobem!



Rozměr hrnce:

Průměr dna hrnců a rendlíků musí odpovídat pokud možno přesně průměru hřejícího elementu varné desky.

Poklička hrnce:

Poklička na hrnci předchází úniku tepla a tímto způsobem zkracuje čas ohřívání a snižuje spotřebu elektrické energie.

Ovládací panel

Po pripojení varnej dosky k el. napätiu, zasvieti ukazovateľ nad snímačom kľúča. Následne je potrebné varnú dosku odblokovať stlačením a podržaním snímača kľúča, až kým nezhasne ukazovateľ nad týmto snímačom. Následne môžete spustiť keramickú varnú dosku.



Na snímače nekladte žiadne predmety (zariadenie môže detegovať poruchu) a povrch snímačov udržiavajte v náležitej čistote.

Zapnutie varnej zóny

Keď je varná doska vypnutá, všetky varné zóny sú vypnuté a žiadne ukazovatele nesvietia. Varnú dosku zapnete stlačením hlavného snímača ①, po zapnutí dosky na všetkých ukazovateľoch varných zón na 10 sekúnd zasvieti „0“. Teraz pomocou snímača „+“ a snímača „-“ môžete nastaviť požadovaný výkon varenia danej varnej zóny. **(pozri Nastavenie požadovaného výkonu varenia)**

Ak v priebehu 10 sekúnd nepoužijete žiaden snímač, varná doska sa automaticky vypne. Keď je aktívna detská blokáda, varná doska sa nedá spustiť (pozri **Odblokovanie varnej dosky**)

Zapnutie varnej zóny

Po zapnutí varnej dosky hlavným snímačom ① môžete jednotlivé varné zóny používať nasledujúcim spôsobom:

1. Snímačom „+“ alebo „-“ vyberte požadovanú varnú zónu. Snímače sú priradené príslušne podľa rozmiestnenia varných zón.
2. Keď aktivujete požadovanú varnú zónu, snímačom „+“ alebo „-“ nastavte požadovaný výkon varenia.
3. Keď chcete výkon varenia zmeniť, tak isto ako v bode 1 najprv aktivujte požadovanú varnú zónu snímačom „+“ alebo „-“, a následne tými istými snímačmi nastavte požadovaný výkon varenia danej varnej zóny.

Ak v priebehu 10 sekúnd po zapnutí varnej dosky nepoužijete žiaden snímač, varná doska sa automaticky vypne.

Kombinované varné zóny

Keď chcete spustiť dvojité rozšírenie strednej varnej zóny, stlačte snímač "+" alebo "-" príslušného varného poľa a následne stlačte snímač .

Keď je táto varná zóna spustená, svieti príslušná červená kontrolka nad ukazovateľom danej varnej zóny.

Keď chcete spustiť trojité rozšírenie ľavej varnej zóny, stlačte snímač "+" alebo "-" príslušného varného poľa a následne stláčajte snímač  toľkokrát, kým nenastavíte požadované nastavenie.

Keď je táto varná zóna spustená, svieti príslušná červená kontrolka nad ukazovateľom danej varnej zóny. Jedna kontrolka pre 1x zväčšenie, a dve kontrolky pre 2x zväčšenie varnej zóny.

Keď chcete vypnúť rozšírenie zóny (1x / 2x), najprv zónu aktivujte stlačením snímača „+“ alebo „-“, a následne stlačte snímač .



Táto funkcia sa dá spustiť iba vtedy, keď je varná zóna spustená (nastavený výkon väčší ako 0).

Nastavenie výkonu varenia

Keď na ukazovateli svieti „0“ môžete nastaviť úroveň výkonu varenia snímačom (+) a snímačom (-).

Ak nechcete použiť systém automatického znižovania výkonu varenia, výkon varenia začnite nastavovať snímačom (-) (nastavenie úrovne výkonu varenia na „6“, desatinná bodka nesvieti) Následne postupne znížte výkon varenia stláčaním snímača (-), alebo zvýšte výkon varenia stláčaním snímača (+).

Ak chcete použiť systém automatického znižovania výkonu varenia, výkon varenia začnite nastavovať snímačom (+) (pozri **Systém automatického znižovania výkonu varenia**).

Systém automatického znižovania výkonu varenia

Každá varná zóna je vybavená systémom automatického znižovania výkonu varenia. Keď aktivujete túto funkciu, vtedy sa daná varná zóna zapne na plný výkon na určitý čas, ktorý závisí od nastaveného výkonu varenia, a po danom čase sa automaticky prepne na nižší, predtým nastavený výkon varenia.

Systém automatického znižovania výkonu varenia pripravíte spustením výberu výkonu varenia snímačom (-)(3). Na ukazovateli danej varnej zóny (2) svieti nastavený výkon varenia „9“ spolu s písmenom „A“, na cca 10 sekúnd.

Ak v priebehu 10 sekúnd začnete nastavovať výkon varenia stláčaním snímača (-)(3), aktivuje sa funkcia automatického znižovania výkonu varenia, a na ukazovateli danej varnej zóny bude svietiť číslo výkonu varenia striedavo s písmenom „A“ celý čas, kým bude táto funkcia aktívna.

Teraz môžete v každej chvíli zmeniť nastavenie výkonu varenia spôsobom opísaným v kapitole: „Nastavovanie výkonu varenia“.

OBSLUHA



Ak začneme nastavovať stupeň tepelného výkonu až po 10 sekundách, vtedy zhasne písmeno "A", systém automatického znižovania tepelného výkonu nie je aktívny.



Ak nechcete aktivovať systém automatického znižovania výkonu, začnite nastavovať úroveň výkonu varenia stláčaním snímača (+)(5).

Úroveň výkonu varenia	Čas rýchleho varenia (min.)
1	1'11"
2	2'44"
3	4'47"
4	5'28"
5	6'29"
6	1'11"
7	2'44"
8	2'44"
9	-

Funkcia blokády

Funkcia blokády, ktorá sa zapína snímačom kľúča, je určená na ochranu zapnutých varných zón pred nežiaducim vypnutím, napr. deťmi, domácimi zvieratami ap.

Keď varnú dosku zablokujete vtedy, keď nie je zapnutá žiadna varná zóna, varná doska je chránená pred nežiaducim zapnutím, a dá sa spustiť až vtedy, keď sa odblokuje (vypne sa funkcia detskej poistky).



Keď dôjde k strate el. napätia v el. obvode, po obnovení napätia sa blokáda aktivuje automaticky.

Indikátor zvyškového tepla

Keď vypnete horúcu varnú zónu, zasvieti písmeno „H“, ktoré informuje, že „varná zóna je horúca!“.



Nedotýkajte sa varnej zóny, aby ste sa nepopálili, a neklad'te na zónu predmety citlivé na teplo!

Keď ukazovateľ prestane svietiť, môžete sa varnej zóny dotknúť (bez rizika popálenia), ale nezabúdajte, že je ešte stále teplá, tzn. nevychladla na teplotu okolia.



V priebehu výluky v dodávke prúdu ukazovateľ zvyškového tepla „H“ už nie je premietaný. Napriek tomu môžu byť varné zóny vtedy ešte horúce!

OBSLUHA

Obmedzenie času prevádzky

Pre zvýšenie spoľahlivosti je keramická doska vybavená obmedzovačom času práce pre každú varnú zónu. Maximálny čas prevádzky závisí na poslednej zvolenej hodnote pracovného výkonu.

Ak pracovný výkon zostáva nezmenený počas určitého času (viď tabuľka), varná zóna sa vtedy automaticky vypne a ukazovateľ zvyškového tepla sa aktivuje. Avšak v každej chvíli môžete zapínať a používať jednotlivé varné zóny v súlade s návodom na obsluhu.

Stupeň tepelného výkonu	Maximálny čas prevádzky v hodinách
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	1

Funkcia hodín

Keď má daná varná doska funkciu časovača (Timer), vtedy pomocou tejto funkcie môžete nastaviť čas práce ľubovoľnej varnej zóny. Najprv stlačením snímača (+) alebo (-) aktivujete požadovanú varnú zónu, keď nastavíte požadovaný výkon, stlačením snímača hodín (+) alebo (-) nastavte čas, po uplynutí ktorého sa má daná varná zóna automaticky vypnúť. Blikajúca kontrolka pri ukazovateľovi hodín informuje, ktorej varnej zóny sa týka aktuálne zobrazovaný čas.

Svietiaca kontrolka znovu informuje, ktorá varná zóna má aktivovanú funkciu časovača.

Uplynutie nastaveného času signalizuje viacnásobný krátky zvukový signál. Na ukazovateli danej varnej zóny bliká „0” a varná zóna sa automaticky vypne.

Vypnutie jednej varnej zóny

Jednu varnú zónu môžete vypnúť nasledujúcim spôsobom:

1. Vyberte požadovanú varnú zónu stlačením snímača (+) alebo (-).
2. Následne súčasne stlačte snímača (+) a (-) alebo stláčaním snímača (-) znížte úroveň varenia na „0”.

Na ukazovateli zasvieti písmeno “H” – symbol zvyškového tepla.

Vypnutie celej varnej dosky

Varná doska je v zapnutá, ak je spustená aspoň jedna varná zóna. Stlačením hlavného snímača ⓘ vypnete celú varnú dosku, a na ukazovateľoch horúcich varných zón zasvieti písmeno “H” – symbol zvyškového tepla.

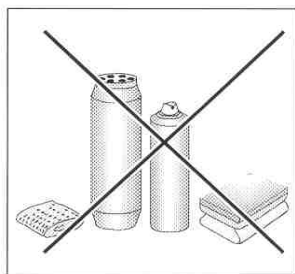
ČIŠTĚNÍ A KONZERVACE

Péče uživatele o průběžné udržování varné desky v čistotě, jak rovněž její údržba, mají výrazný vliv na prodloužení bezporuchového exploatačního období.



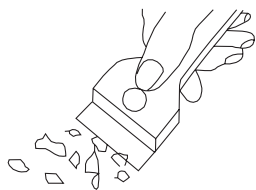
Při čištění keramické tabule jsou závazné identické zásady co v případě skleněného povrchu. V žádném případě nepoužívejte brusných anebo agresivních čistících prostředků ani písku do drhnutí, či houbičky s drsným povrchem.

K čištění nemůže být používán nářadí k čištění parou.



Čištění po každém použití

- **Slabé, nepřipálené nečistoty** setřete vlhkou utěrkou bez čistícího přípravku. Použití prostředku na mytí nádobí může způsobit výskyt modravého přebarvení. Tyto tvrdší skvrny není vždy možné odstranit při prvním čištění a to i při použití speciálního čistícího prostředku.
- **Silně přichycené nečistoty odstraňujte ostrou škrabkou.** Poté varný povrch setřete vlhkou utěrkou.



Škrabka na čištění varné desky

Odstraňování skvrn

- **Světlé skvrny s perlovým odstínem (zůstatek hliníku)** je možné odstraňovat z ochlazené varné desky pomocí speciálního čistícího přípravku. Zůstatky vápenatých substancí (např. po vykypění vody) je možné odstraňovat octem anebo speciálním čistícím přípravkem.
- Při odstraňování cukru, pokrmů s obsahem cukru, umělých hmot a hliníkové folie není možné vypínat danou varnou zónu! Okamžitě z horké varné zóny důkladně seškrabujte zbytky (v horkém stavu) ostrou škrabkou. Po odstranění nečistot je možné varnou desku vypnout a již zchlazenou varnou desku dočistit speciálním čistícím přípravkem.

Speciální čistící přípravky je možné koupit v obchodních domech, speciálních elektro-technických obchodech, drogeriích, v potravinářských obchodech a kuchyňských salonech. Ostré škrabky je možné koupit v obchodech pro kutily, jak rovněž v obchodech se stavebním materiálem, jak rovněž v obchodech s malířským příslušenstvím.

ČIŠTĚNÍ A KONZERVACE

Nikdy nenanášejte čisticí přípravek na horkou varnou desku. Nejlépe umožněte čisticím přípravkům trochu oschnout a teprve potom je setřete na mokro. Eventuální zůstatky čisticího přípravku setřete vlhkou utěrkou před opětovným nahřáním. V opačném případě mohou působit leptavě.

V případě nesprávného zacházení s keramickým povrchem varné desky neneseme zodpovědnost z titulu záruky!

Pozor!

Jestliže ovládání z jakéhokoliv důvodu již není možné obsluhovat ve stavu zapnutí varné desky, tehdy vypněte existující hlavní vypínač anebo vyšroubujte odpovídající pojistku a obraťte se na servis.

Pozor!

V případě výskytu prasknutí anebo zlámání keramické tabule musíte varnou desku okamžitě vypnout a odpojit od sítě. Z tohoto důvodu vypněte pojistku anebo vyjměte zástrčku ze zásuvky. Poté se obraťte na servisní službu.

Periodické prohlídky

Mimo činnosti, které mají za úkol běžné udržování čistoty varné desky je dále potřebné:

- provádět periodickou kontrolu činnosti ovládacích elementů a pracovních soustav varné desky. po uplynutí záruky, nejméně jednou za dva roky, objednejte v středisku servisní obsluhy technickou prohlídku varné desky,
- odstraňte zjištěné provozní poruchy,
- proveďte periodickou údržbu pracovních soustav varné desky,

Pozor!

Veškeré opravy a regulační činnosti provádějte prostřednictvím vhodného střediska servisní obsluhy anebo instalátérem, který vlastní příslušná oprávnění.

ČINNOST V HAVARIJNÍCH SITUACÍCH

V každé havarijní situaci proveďte následující:

- vypněte pracovní soustavu varné desky
- odpojte elektrické napájení
- přihlaste opravu
- Některé drobné poruchy si může uživatel odstranit sám, pokud se bude řídit pokyny uvedenými v níže umístěné tabulce; předtím než se obrátíte na oddělení obsluhy zákazníka anebo servisu zkontrolujte postupně body v tabulce.

PROBLÉM	PŘÍČINA	POSTUP
1.Spotřebič nefunguje	- výluka dodávky elektrického proudu	-zkontrolujte pojistku domácí instalace, spálenou vyměňte
2.Spotřebič nereaguje na zaváděné hodnoty	- dotykový panel nebyl zapnutý	- zapněte
	- příliš krátce bylo stlačováno tlačítko (méně než 1 sekundu)	- o něco déle stlačujte tlačítka
	- současně bylo stlačeno více tlačítek	- vždy stlačujte pouze jedno tlačítko (s výjimkou kdy vypínáme varnou zónu)
3.Spotřebič nereaguje a vydává krátký zvukový signál	- je zapnuté zabezpečení před dětmi (blokáda)	- vypněte zabezpečení před dětmi (blokáda)
4.Spotřebič nereaguje a vydává dlouhý zvukový signál	- nesprávná odsluha (bylo stlačeno nevhodné čidlo anebo příliš rychle)	- opětovně uveďte do provozu varnou desku
	- čidlo (a) zakryté(á) anebo zašpiněné(á)	- odkryjte anebo očistěte čidla
5.Celý spotřebič se vypíná	- po zapnutí nebyly zavedené žádné hodnoty v čase delším než 10 s.	- opětovně zapněte dotykový panel a okamžitě zaveďte údaje
	- čidlo (a) zakryté(á) anebo zašpiněné(á)	- odkryjte anebo očistěte čidla
6.Jedna varná zóna se vypíná	- omezení času práce	- opětovně zapněte varnou zónu
	- čidlo (a) zakryté(á) anebo zašpiněné(á)	- odkryjte anebo očistěte čidla

ČINNOST V HAVARIJNÍCH SITUACÍCH

PROBLÉM	PŘÍČINA	POSTUP
7. Nesvítilí ukazatel zbytkového tepla, mimo že varné zóny jsou ještě horké.	- výluka v dodávce proudu, spotřebič byl odpojený od sítě	- ukazatel zbytkového tepla bude opětovně fungovat teprve po nejbližším zapnutí a vypnutí ovládacího panelu.
8. Prasknutí v ve varné keramické desce	 Nebezpečí! Okamžitě odpojte keramickou desku od sítě (pojistka). obraťte se na nejbližší servis.	
9. Pokud vada ještě nebyla odstraněna.	Odpojte kuchyňskou keramickou desku od sítě (pojistka!). obraťte se na nejbližší servis. Důležité! Zákazník odpovídá za správný stav spotřebiče a jeho odpovídající používání v domácnosti. Jestliže z důvodu chyby v obsluze objednáte servis, tehdy taková návštěva v záruční lhůtě bude pro Vás spojena s náklady. Za škody způsobené nedodržováním tohoto návodu nemůžeme bohužel odpovídat.	

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí:	230/400V 3N~50 Hz
Model:	PG5VQ205FTN (KMC*)
Jmenovitý výkon:	8,7 kW
- varná zóna: 2 x Ø 145 mm	1,2 kW
- varná zóna: 1 x Ø 180 mm	1,8 kW
- varná zóna: 1 x Ø 210/175/120 mm	2,3 kW
- varná zóna: 1 x Ø 170 x 265 mm	2,2 kW
Rozměry:	768 x 505 x 50;
Hmotnost:	ca. 10,5 kg;

Vyhovuje požiadavkám noriem EN 60335-1; EN 60335-2-6 platných v Európskej únii.

Kontakty pro záruční a pozáruční servis výrobku značky Amica.

ČR

Martykán servis

Zámecká 3

698 01 Veselí nad Moravou

Tel: 518 324 555

e-mail: servis@martykanservis.cz
www.martykanservis.cz

SK

Servisní Středisko Amica SK

Se sídlem :

Fastplus s.r.o.

Na pántoch 18

831 06 Bratislava - Rača

Tel: 2 4910 5851

e-mail: servis.biela@fastplus.sk
www.fastplus.sk
